



**OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC**  
**Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada**  
**2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017**



**Oregon Child Development Coalition**  
[www.ocdc.net](http://www.ocdc.net)



OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC  
Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada  
2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

## Our Mission

---

OCDC is dedicated to improving the lives of children and families by providing early childhood education, care and advocacy with unique and supportive services to enhance family growth and community success.

## Nuestra Misión

---

*OCDC está dedicada a mejorar la vida de niños y sus familias proporcionando educación temprana, cuidado y abogacía con servicios únicos y de apoyo para enriquecer el crecimiento de la familia y el éxito en la comunidad.*





## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

### Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

#### *Words from the Executive Director*

The year 2017 has been one of continual attention to improving quality through investment in ongoing professional development. Our LMS (Learning Management System) has matured to a library of multimedia learning, with 1413 course templates, and there are regular offerings for Management and Supervision skill building. A base training plan has been developed for Family Service personnel and investments continue in CDA (Child Development Associate) candidate development.

Meanwhile the Content Specialists have spent multiple hours in the local Centers assessing, supporting, coaching, and training in key areas of service for local staff, all of whom are eager to learn and grow their skills and knowledge. The need to maintain a strong highly skilled employee base is fundamental to continuing quality service. It is not enough to provide a service without it being of quality with an ongoing vigilance for continuous improvement. Investments are also constant in developing an ever present awareness to trauma and its various ramifications for staff and the families we serve.

Another year of thanks goes out to all OCDC employees and volunteers who carry out these quality services, and who are committed in striving to do the best work and expand their skills and knowledge. And to the Parents who work along with staff to assist and grow their own skills as their child's first and primary teacher.

Thank you, to all the OCDC family for another great year.

~~~

#### *Palabras de la Directora Ejecutiva*

El año 2017 ha sido uno de atención continua para mejorar la calidad a través de la inversión en el desarrollo profesional continuo. Nuestro LMS (Sistema de manejo del aprendizaje) se ha convertido en una biblioteca de aprendizaje multimedia, con 1413 modelos de cursos, donde regularmente se ofrecen capacitaciones de desarrollo de habilidades de manejo y supervisión. Se ha desarrollado un plan de capacitación básico para el personal de Servicios a



## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

### Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

la Familia y se continúa invirtiendo en el desarrollo de candidatos de CDA (Asociado en Desarrollo del Niño).

Mientras tanto, los Especialistas en Contenido han pasado múltiples horas en los Centros locales evaluando, apoyando, proporcionando coaching y capacitando en áreas clave de servicio para el personal local, todos los cuales están ansiosos por aprender y aumentar sus habilidades y conocimientos. La necesidad de mantener una base sólida de empleados altamente calificados es fundamental para continuar con un servicio de calidad. No es suficiente proporcionar un servicio sin que sea de calidad con una vigilancia constante para la mejora continua. Las inversiones también son constantes en el desarrollo de una conciencia siempre presente sobre el trauma y sus diversas ramificaciones para el personal y las familias a las que servimos.

Otro año de agradecimiento va a todos los empleados y voluntarios de OCDC que llevan a cabo estos servicios de calidad y que están comprometidos en esforzarse por hacer el mejor trabajo posible y ampliar sus habilidades y conocimientos. Y a los padres que trabajan junto con el personal para ayudar y desarrollar sus propias habilidades como primeros y principales maestros de sus niños.

Gracias, a toda la familia OCDC por otro gran año.

Donalda Dodson, MPH, RN

OCDC Executive Director/Directora Ejecutiva

#### **Executive Leadership Team / Equipo de Liderazgo**

Donalda Dodson, Executive Director – *Directora Ejecutiva*

Don Horseman, Director of Financial Services – *Director de Servicios de Finanzas*

Walter Kalinowski, Director of Human Resources – *Director de Recursos Humanos*

Jose “Juan” Escobar, Director of Quality Assurance – *Director de Garantía de Calidad*





## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

### Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

**Oregon Child Development Coalition (OCDC)** was founded in May of 1971, and has over 46 years of experience serving children and families, providing family-focused, comprehensive Migrant and Seasonal Head Start and Early Head Start child development services to children 0 to 5 years old.

The services are provided through a comprehensive approach to collaboration and partnership with a variety of private and public organizations in all the communities we serve. Each year OCDC serves over 4,000 children and families in Oregon.



*Oregon Child Development Coalition (OCDC) fue fundado en Mayo de 1971 y tiene 46 años de experiencia dando servicios integrales Head Start Migrante y Temporada y Early Head Start enfocados en la familia para niños de 0-5 años de edad.*

*Los servicios se proporcionan a través de un abordaje de colaboración y asociación con una variedad de organizaciones públicas y privadas en todas las comunidades donde servimos. Cada año OCDC sirve a más de 4,000 niños y familias en Oregon.*



## PROGRAM SERVICES

### Servicios del Programa

---

#### **Migrant, Seasonal, and Early Head Start (MSHS/EHS)**

Migrant and Seasonal Head Start and Early Head Start is a statewide federally funded program, that provides comprehensive child development services to children and families. Migrant and Seasonal Head Start serves children of migrant and seasonal farm workers. Early Head Start provides services to pregnant woman, infants and toddlers up to age 3.

**Migrante, Temporada y Early Head Start** - Head Start Migrante y Temporada y Early Head Start es un programa de financiamiento federal que proporciona servicios completos de desarrollo infantil a niños y familias. Head Start Migrante y Temporada proporciona servicios a niños de trabajadores agrícolas migrantes y de temporada. Early Head Start proporciona servicios a mujeres embarazadas, a bebés y niños pequeños hasta la edad de 3 años.

---

**Oregon Pre-Kindergarten OPK** serves children of 3-4 years of age and their families. A State funded Head Start program that provides education and child development services, helping prepare young children for school.

Oregon Prekindergarten (OPK) ofrece servicios a niños de 3-4 años de edad y a sus familias. El programa Head Start de financiamiento estatal, proporciona educación y servicios de desarrollo infantil ayudando a preparar a los niños a ingresar a la escuela.

---



**Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada  
2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017**

**Maternal, Infant, and Early Childhood Home Visiting MIECHV** provides home visits and education for low-income families with infants or toddlers as well as pregnant women. The home visiting program helps connect families to resources they need to ensure their child's healthy development.

**Visitas Domiciliarias Madres, Bebés, Niñez Temprana - MIECHV (siglas en inglés)** proporciona visitas domiciliarias y educación para familias de bajos ingresos con bebés o niños pequeños, así como a mujeres embarazadas. El programa de visitas domiciliarias ayuda a conectar a las familias con recursos necesarios para asegurar el desarrollo sano de sus niños.

---

**Migrant Education -** The purpose of the Migrant Education Program (MEP) is to ensure that children fully benefit from the same free public education provided to other children. The MEP helps State and community agencies address the unique educational needs of migrant children to support their academic success.

**Educación Migrante -** El propósito del Programa Educación Migrante (MEP) es asegurar que los niños se beneficien plenamente de la misma educación pública gratuita que se proporciona a otros niños. El MEP ayuda a agencias estatales y comunitarias a abordar las necesidades singulares de los niños migrantes y a apoyar su éxito académico.

---





## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

### Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

**Family Childcare Program** is offered in the home of licensed, individual childcare providers. This program is administered under the Office of Child Care, and program supports low-income families, as well as migrant families or former migrant families who are in the process of “settling out” of the migrant stream.



**Cuidado de Niños en Familia** se ofrece en los hogares de proveedores individuales de cuidado de niños con licencia. Este programa se administra en el marco de la Oficina de Cuidado de la Niñez, y el programa apoya a familias de bajos ingresos, así como a familias migrantes o familias migrantes previas, que están en el proceso de “salir” del flujo migrante.

---

#### **USDA Child Nutrition Program**

USDA (US Department of Agriculture) provides healthy meals to children and low income families, through the Oregon Department of Education (ODE) Child Nutrition Programs.

#### **USDA Servicio de Alimentos y Nutrición**

El programa de USDA (Departamento de Agricultura de los Estados Unidos) ofrece comidas saludables a los niños de OCDC, a través del Departamento de Educación y los programas del Servicio de Alimentos y Nutrición.





## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

# Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

### Early Head Start Child Care Partnerships

OCDC works with child care partners to provide Early Head Start Child Care Partnerships, where child care providers work with our team of specialists and experts to elevate the quality of their child care to meet Early Head Start standards. Children 0-3 years old who are eligible for Early Head Start can attend these year-round, full day services designed to maximize their developmental potential. The majority of these services for Migrant and Seasonal are managed by the agency.

### Asociaciones de Cuidado de la Niñez Early Head Start

OCDC trabaja con socios de cuidado de la niñez para ofrecer Cuidado de la Niñez Early Head Start, donde los proveedores de cuidado de la niñez trabajan con nuestro equipo de especialistas y expertos para elevar la calidad del cuidado de la niñez para cumplir con las normas de Early Head Start. Los niños de 0-3 años que son elegibles para Early Head Start pueden asistir a estos servicios de todo el año, todo el día, diseñados para maximizar su potencial de desarrollo.

### Partners / Socios:

- ❖ Adelante Mujeres, Forest Grove, OR
- ❖ Clackamas Co., Mulino, OR
- ❖ Jefferson Co., Culver, OR
- ❖ Josephine Co., Grants Pass, OR
- ❖ Malheur, Co., Ontario, OR
- ❖ Marion Co. Woodburn, OR
- ❖ Umatilla Co. Boardman, Irrigon, OR
- ❖ Wasco Co. The Dalles, OR
- ❖ Washington Co. Cornelius, OR
- ❖ Yamhill Co. McMinnville, OR



## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

### Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017



#### Migrant Voices Program, White House Initiative

The White House Initiative on Educational Excellence for Hispanics held the first of its Migrant Voices program at OCDC's Hillsboro center, where OCDC and community partners gathered with farm worker families to discuss their needs, successes and to explore the future of educational programming for migrant families. The goal of the program is to elevate the voices of migrant families. Parents praised the Migrant and Seasonal Head Start program, spoke about wanting to be more engaged in their child's education, and about the educational and career dreams they envisioned for their children.

The White House proudly presented a segment of the PBS Documentary Migrant Voices, focused on one of OCDC's Migrant families from Gresham, Oregon. With over 50 guests and representatives of the Obama Administration in attendance, OCDC and community partners were proud to host this meaningful collaborative event which ended in a Bright Spot in Educational Excellence award being bestowed on OCDC by the White House Initiative.

#### Programa Voces Migrantes – Iniciativa de la Casa Blanca

La Iniciativa de la Casa Blanca sobre la Excelencia en Educación para Hispanos tuvo el primero de sus programas Voces Migrantes en el centro OCDC en Hillsboro donde OCDC y socios de la comunidad se reunieron con familias de trabajadores del campo para hablar de sus necesidades, los éxitos y explorar el futuro de los programas educativos para familias migrantes. La meta del programa es elevar las voces de las familias migrantes. Los padres elogiaron al programa Head Start Migrante, hablaron sobre querer participar más en la educación de sus niños y acerca de los sueños educativos y profesionales que imaginan para sus hijos.

La Casa Blanca orgullosamente presentó un segmento del Documental PBS Voces Migrantes enfocado en una de las familias Migrantes de OCDC de Gresham, Oregon. Con más de 50 invitados y representantes de la Administración Obama en asistencia, OCDC y socios de la comunidad estuvieron orgullosos de organizar este evento colaborativo de gran significancia que culminó con la Iniciativa de la Casa Blanca otorgando el premio Bright Spot de Excelencia Educativa a OCDC.



## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

### Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada

### 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

#### Total Amount of Public Funds Received

MSEHS Total Funds / Total de Fondos \$62,635,139

#### Budgetary Revenue and Expenditures for 2017 / Informe de Gastos 2017

| <b>2017 Revenue</b>                                           |              |                      |
|---------------------------------------------------------------|--------------|----------------------|
| Migrant and Seasonal & Early Head Start Region                | \$48,172,609 | \$ 48,172,609        |
| Donated goods and professional services (In-Kind)             | \$1,026,542  | \$ 1,026,542         |
| U.S.D.A. - Food and Nutrition Services                        | \$2,831,193  | \$ 2,831,193         |
| State of Oregon - Employment Department (OCC)                 | \$250,562    | \$ 250,562           |
| Participant co-payments (OCC)                                 | \$9,938      | \$ 9,938             |
| State of Oregon - Department of Education (OPK)               | \$7,418,123  | \$ 7,418,123         |
| State of Oregon - Department of Education (OEHS)              | \$127,207    | \$ 127,207           |
| State of Oregon - OR Health Authority (MIECHV)                | \$404,624    | \$ 404,624           |
| State of Oregon - Early Learning Hub (Preschool Promise)      | \$1,692,768  | \$ 1,692,768         |
| Other                                                         | \$242,195    | \$ 242,195           |
| Interest Income (loss) and Dividends                          | \$459,378    | \$ 459,378           |
| <b>Total</b>                                                  |              | <b>\$ 62,635,139</b> |
| <b>2017 Expenditures</b>                                      |              |                      |
| Salaries and Benefits                                         | \$41,203,521 | \$ 41,203,521        |
| Other Contracted Services                                     | \$3,980,359  | \$ 3,980,359         |
| Building and Equipment                                        | \$2,963,939  | \$ 2,963,939         |
| Repairs and Maintenance                                       | \$2,914,386  | \$ 2,914,386         |
| Supplies                                                      | \$1,434,359  | \$ 1,434,359         |
| Rent                                                          | \$2,210,673  | \$ 2,210,673         |
| Travel                                                        | \$1,424,467  | \$ 1,424,467         |
| Telephone and Utilities                                       | \$1,412,755  | \$ 1,412,755         |
| Training                                                      | \$276,008    | \$ 276,008           |
| Adult Food                                                    | \$356,102    | \$ 356,102           |
| Insurance                                                     | \$462,609    | \$ 462,609           |
| Depreciation                                                  | \$754,304    | \$ 754,304           |
| Amortization of deferred financing costs reported as interest |              | \$ 101,761           |
| Other                                                         | \$2,300,409  | \$ 2,300,409         |
| U.S.D.A. - Food and Nutrition Services                        | \$1,804,608  | \$ 1,804,608         |
| <b>Total</b>                                                  |              | <b>\$ 63,600,260</b> |

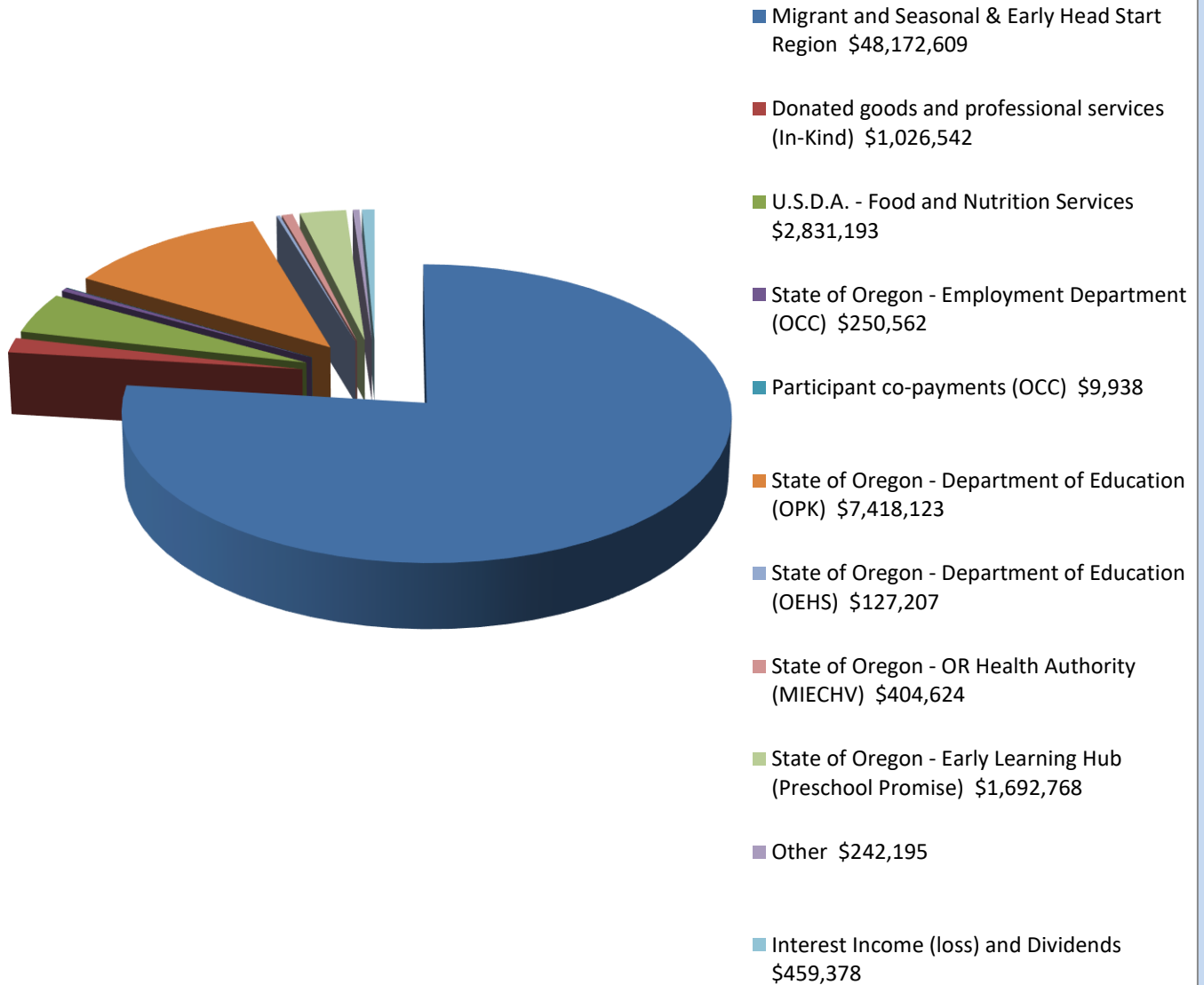


## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

### Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada

### 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

#### 2017 Revenue



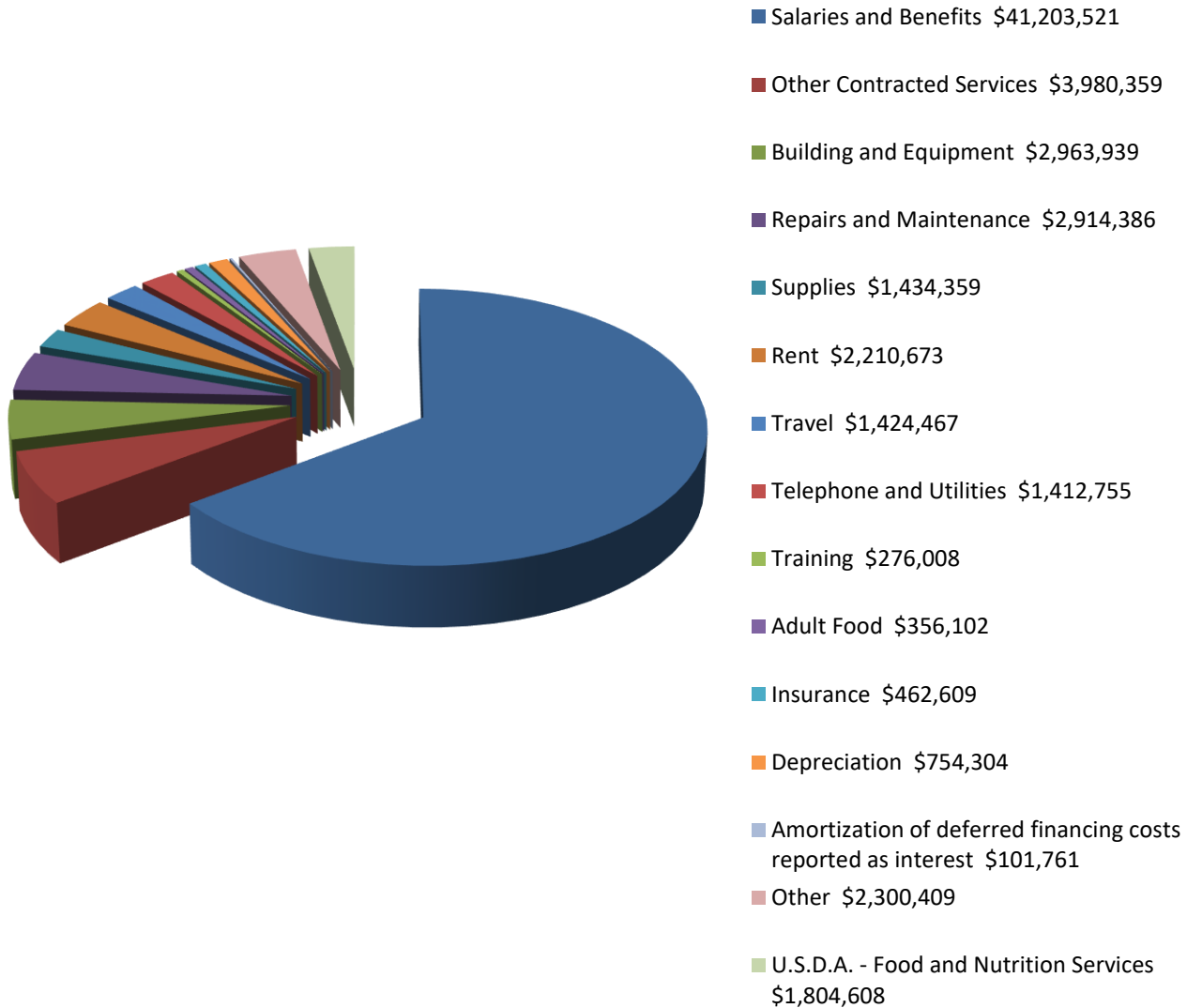


## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION – OCDC

### Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada

### 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

#### 2017 Expenditures



#### Results of most recent Financial Audit / Resultados de Auditoria Financiera

In 2017 the Auditor's report issued an unqualified (clean) opinion to the Board of Directors. The financial audit results showed no findings in accordance with OMB Uniform Guidance.

En 2017 el reporte del Auditor expidió un dictamen (claro) sin reservas a la Mesa Directiva. Los resultados de la auditoria financiera demostraron que no hubo hallazgos de acuerdo con el OMB Uniform Guidance.





**OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC**

**Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada**

**2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017**

**Program Data Summary 2017 / Resumen de Datos**

**Number of Children and Families Served - 2778**

- ❖ Average Monthly Enrollment - 90% MSHS and EHS  
Matriculación promedio mensual

| <b>PROGRAM DATA</b>                                                                                               | <b>Migrant and Seasonal Head Start, Early Head Start</b> |      | <b>MS Early Head Start Child Care Partnerships</b> |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------|------|
| Funded Slots / Plazas Financiadas                                                                                 | <b>3075</b>                                              |      | 192                                                |      |
| Enrolled Slots / Matriculación                                                                                    | <b>2778</b>                                              | 90%  | 196                                                | 102% |
| Average monthly enrollment / Matriculación promedio mensual                                                       |                                                          | 90%  |                                                    | 93%  |
| Percentage of Eligible Children Served / Porcentaje de niños servidos que califican                               |                                                          | 85%  |                                                    | 90%  |
| Children with continuous, accessible Health Care / Niños con acceso continuo a Cuidado de la Salud                | 2468                                                     | 89%  | 189                                                | 96%  |
| Children up to date on Immunizations / Niños al corriente con Inmunizaciones                                      | 2329                                                     | 84%  | 175                                                | 89%  |
| Children with continuous accessible Dental Care / Niños con continuo acceso a Cuidado Dental                      | 2405                                                     | 87%  | 165                                                | 84%  |
| Children with identified disabilities or developmental delays / Niños con discapacidades o retrasos de desarrollo | 274                                                      | 11%  | 10                                                 | 5%   |
| Ethnicity/Race - Etnicidad/Raza                                                                                   |                                                          |      |                                                    |      |
| White / Blanco                                                                                                    | 260                                                      | 9%   |                                                    |      |
| Latino / Latino                                                                                                   | 2245                                                     | 81%  | 178                                                | 91%  |
| Other / Otra                                                                                                      | 149                                                      | 5%   |                                                    |      |
| Language: English / Idioma: Inglés                                                                                | 138                                                      | 5%   | 14                                                 | 7%   |
| Spanish / Español                                                                                                 | 2323                                                     | 84%  | 179                                                | 91%  |
| Native American / Nativo Americano                                                                                | 44                                                       | 1.6% | 3                                                  | 2%   |



## Parent Involvement Activities

---

- ❖ In 2017, OCDC Parents and children participated in an entertaining activity filled evening with a new old time Chautauqua. (This is a program for youth that presents a diversity of activity, in form of lectures, plays, settings varied and historic, in entertainment, and experience in the arts.)
- ❖ A family fun and learning carnival where fire safety, first aid kits distribution, and fun nutrition activities were engaged in.
- ❖ Parents participated in ESL (English as second language) opportunities and some enrolled in GED to further their educational goals.
- ❖ At one of the Centers the preschool teachers asked Parents to come into the classroom to talk to the children about their profession. Several parents participated but one father was really exceptional. He works on a dairy farm and he brought bags with samples of hay and grain.

The father placed the bags out on the table and explained each one to the kids. During his presentation, the teachers made cow udders out of plastic gloves and he taught the kids how to “milk a cow.” The children loved the activity and this was a great learning experience for them as well as for the parents.

### Increased Fatherhood Engagement Activities

- ❖ 14 dads engaged in a ‘Gardening with Dads’ event with their children. Parents, teachers, and children continue to plant gardens that they tend and harvest during the year. Teachers often use the produce in the classroom food experiences and the extra goes into the school pantry for distribution to parents every 2 weeks. At this one Center there are 26 raised garden beds so there is a lot of produce grown and distributed over the season.



- ❖ These activities included bowling night and movie night, where the father or significant male role model, along with their enrolled preschool child attend a night of bowling and another of going to a movie. There were several fathers who engaged in this night that had never participated in any events at all, and some of the fathers brought other family members as well. This proved to be a great family togetherness activity and one that is intended to assist father and child to have a closer relationship.



## Actividades de los Padres

---

- ❖ En 2017, los padres y niños de OCDC participaron en una noche entretenida y llena de actividades con un nuevo Chautauqua antiguo. (Programas para jóvenes que presentan una diversidad de actividades en forma de conferencias, obras de teatro, escenarios variados e históricos en entretenimiento y experiencia en las artes).
- ❖ Una diversión familiar y un carnaval de aprendizaje donde participaron en actividades de seguridad contra incendio, distribución de estuches de primeros auxilios y actividades de nutrición.



**Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada  
2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017**

- ❖ Los padres participaron en oportunidades de Inglés como Segundo Idioma (ESL siglas inglés) y algunos se inscribieron en GED para continuar sus metas de educación.
- ❖ En uno de los centros los maestros preescolares le pidieron a los padres que vinieran al salón de clases para hablar con los niños acerca de su profesión. Varios padres participaron pero un padre fue realmente excepcional. Él trabaja en una granja lechera y trajo costales con muestra de heno y grano.

El padre puso los costales sobre la mesa y explicó cada uno de ellos a los niños. Durante su presentación, los maestros hicieron ubres de vaca con guantes de plástico y él les enseñó a los niños cómo “ordeñar a una vaca.” A los niños les encantó la actividad y esta fue una gran experiencia de aprendizaje para ellos así como para los padres.

***Se Incrementaron las Actividades de Participación de Padres***

- ❖ 14 papás participaron en un evento de ‘Huertos con Papás’ junto con sus hijos. Los padres, maestros y niños continúan plantando huertos que cuidan y cosechan durante el año. Los maestros a menudo usan el producto en las experiencias de comida en el salón de clases y lo extra va a la despensa de la escuela para distribuirla a los padres cada 2 semanas. En este centro hay 26 camas elevadas así que hay una gran cantidad de productos cultivados y que se distribuyen durante la temporada.



Estas actividades incluyeron noche de boliche y noche de cine donde el padre o modelo masculino significativo junto con su hijo preescolar asistieron a una noche de boliche y otra de ir al cine. Hubo varios padres participantes en esta noche que

nunca habían participado en ningún evento y algunos de los padres también trajeron a otros miembros de la familia. Esto demostró ser una excelente actividad de unión familiar y una que tiene la intención de ayudar al padre y al niño a tener una relación más cercana.



## Children Preparation for Kindergarten

---

One of the foundations for children's success in school is the development of social and emotional skills. OCDC provides Positive Behavior Intervention Support learning experiences and methods to foster children's Social and Emotional competence and growth. OCDC supports children's preparation for Kindergarten by:

- ❖ Partnering and Building a Relationship with local schools. This includes conversations and planned activities between the kindergarten teachers, school administrators, and the transitioning of OCDC families and children.
- ❖ Creating Kindergarten Transition plans that include group and individual activities; and input from the families, teachers, and the local schools.
- ❖ Creating classroom lesson plans that incorporate developmentally appropriate practices using the Head Start Early Learning Outcomes framework, Child Outcome Data, Creative Curriculum, and Oregon's Early Learning Pre-K and Kindergarten Standards.

## Preparación de los Niños al Kindergarten

---

Una de las bases para el éxito de los niños en la escuela es el desarrollo de habilidades sociales y emocionales. OCDC proporciona experiencias de aprendizaje de Apoyo de Intervención para el Comportamiento Positivo y métodos para promover la competencia y crecimiento Social Emocional de los niños. OCDC apoya la preparación de los niños para Kindergarten mediante:

- ❖ Asociando y creando relaciones con las escuelas locales. Esto incluye conversaciones y planear actividades entre los maestros del kindergarten, administradores y la transición de las familias y niños OCDC.
- ❖ Creando planes de transición al Kindergarten que incluye actividades grupales e individuales y aportes de las familias, maestros y las escuelas locales.
- ❖ Creando planes de lección en el salón de clases para incorporar prácticas apropiadas al desarrollo usando el Marco de Trabajo de Aprendizaje Temprano Head Start, los Datos de Resultados del Niño, El Currículo Creativo y los Estándares de Aprendizaje Temprano Pre-K y Kindergarten de Oregon.

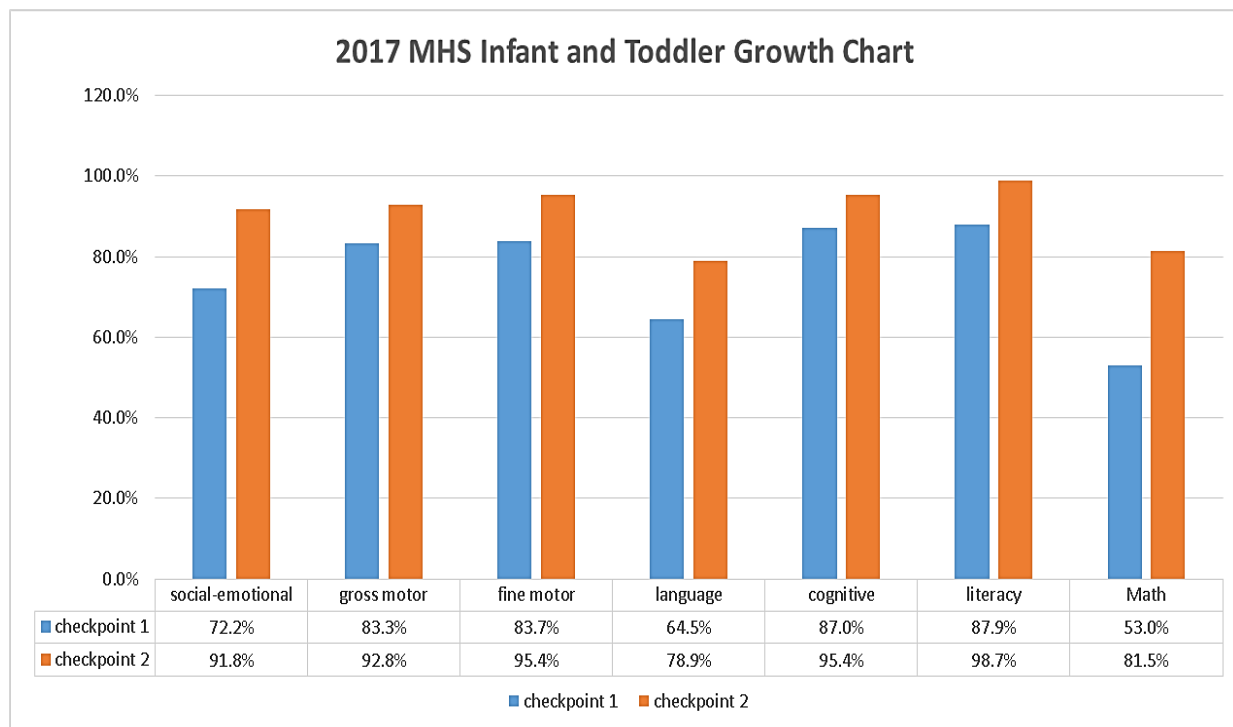




## Brief Description of Child Assessment Data

OCDC implements Core Strategies that support children's developmental growth, School, and Life Readiness. This includes: An integrated curriculum that addresses the essential developmental domains of learning that are associated with the Head Start Early Learning Outcomes Framework. Child level assessment data is aggregated and analyzed two to 3 times per year.

The following charts demonstrate child developmental growth and its effectiveness of OCDC's Migrant and Seasonal Programs- with migrant programs broken up into specific age groups infant, toddler, and preschool. Additionally, long term preschool program child outcome data is analyzed for children with identified disabilities and/or developmental delays. This is to ensure that services are maximizing the early intervention benefits to the community. Results for the 2017 program years are as follows:

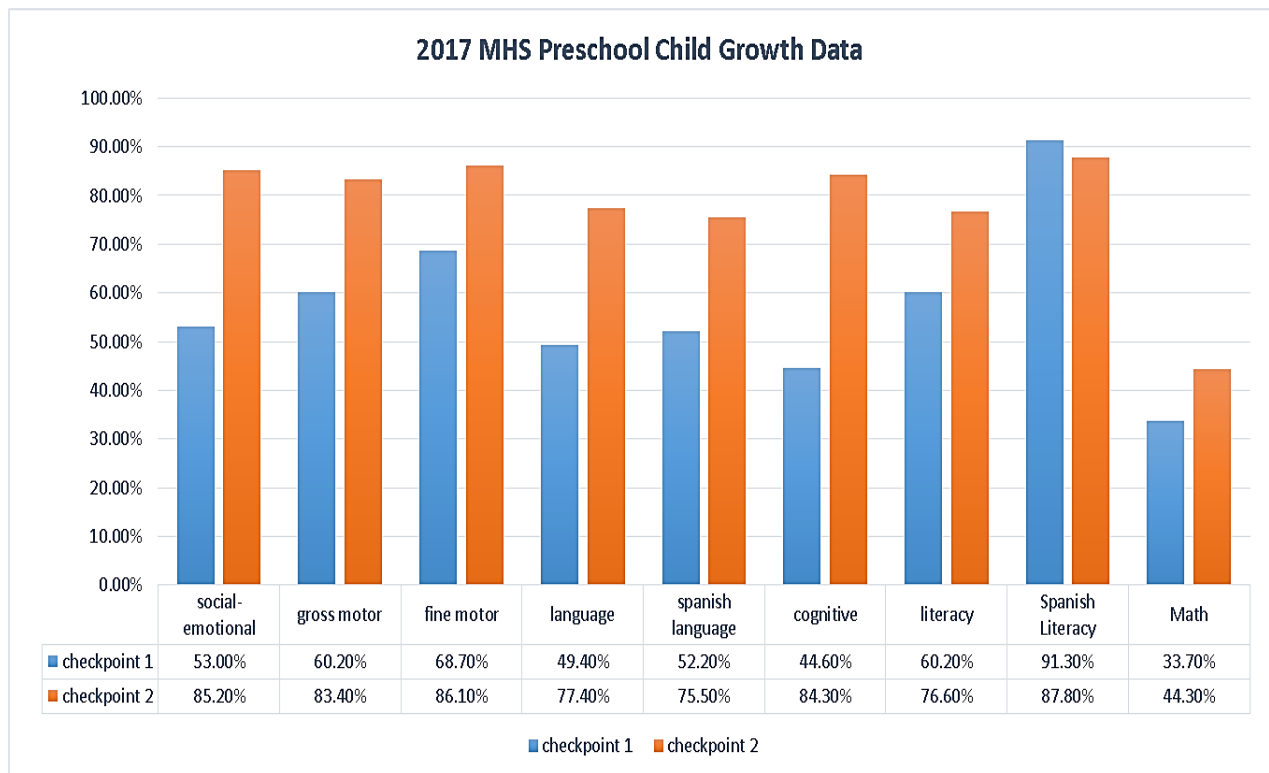




## Breve Descripción de los Datos de Evaluación de los Niños

OCDC implementa Estrategias Centrales que apoyan el desarrollo, la preparación escolar y de vida de los niños. Esto incluye: un currículo integrado que cubre los dominios esenciales del desarrollo del aprendizaje que están asociados con el Marco de Trabajo de los Resultados Head Start de Aprendizaje Temprano. Los datos de la evaluación del nivel del niño se agregan y analizan de dos a tres veces por año.

Las siguientes tablas demuestran el crecimiento en el desarrollo del niño y la efectividad de los programas Migrante y Temporada de OCDC –con los programas divididos en grupos específicos de edad, bebés, niños pequeños y prescolares. Además, los datos de los resultados en los niños en el programa preescolar de larga duración, se analiza para los niños identificados con discapacidades y/o retraso en el desarrollo. Esto es para asegurar que los servicios están aprovechando al máximo los beneficios de intervención temprana a la comunidad. Los resultados para el año del programa 2017 son como sigue:



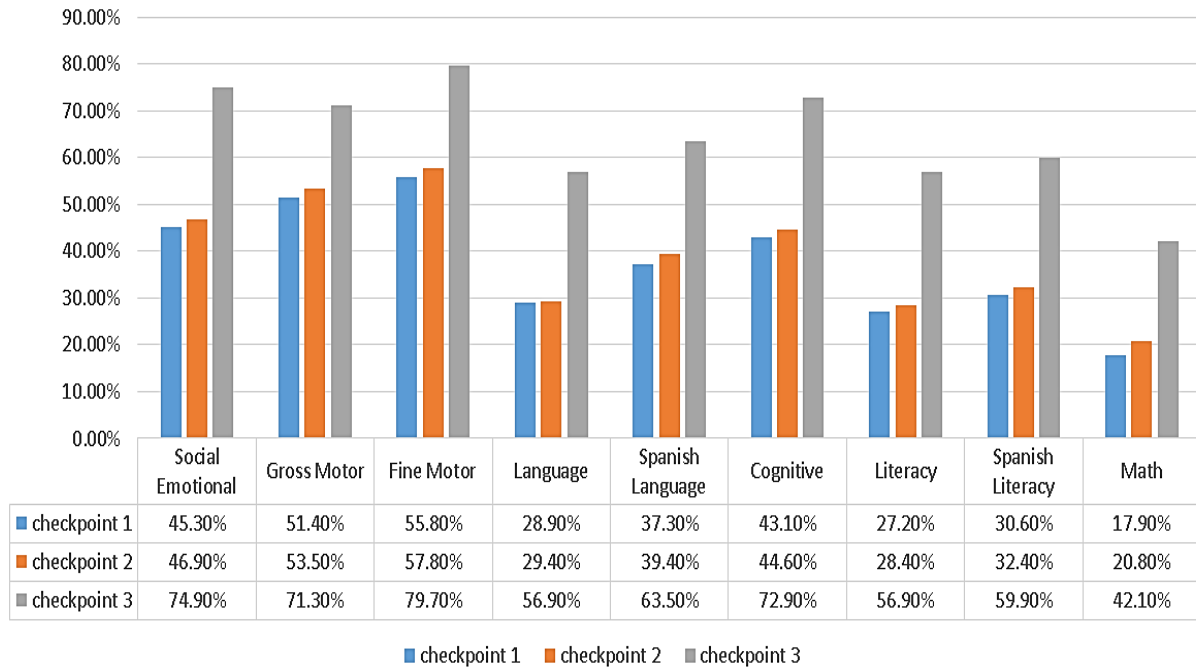


**OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC**

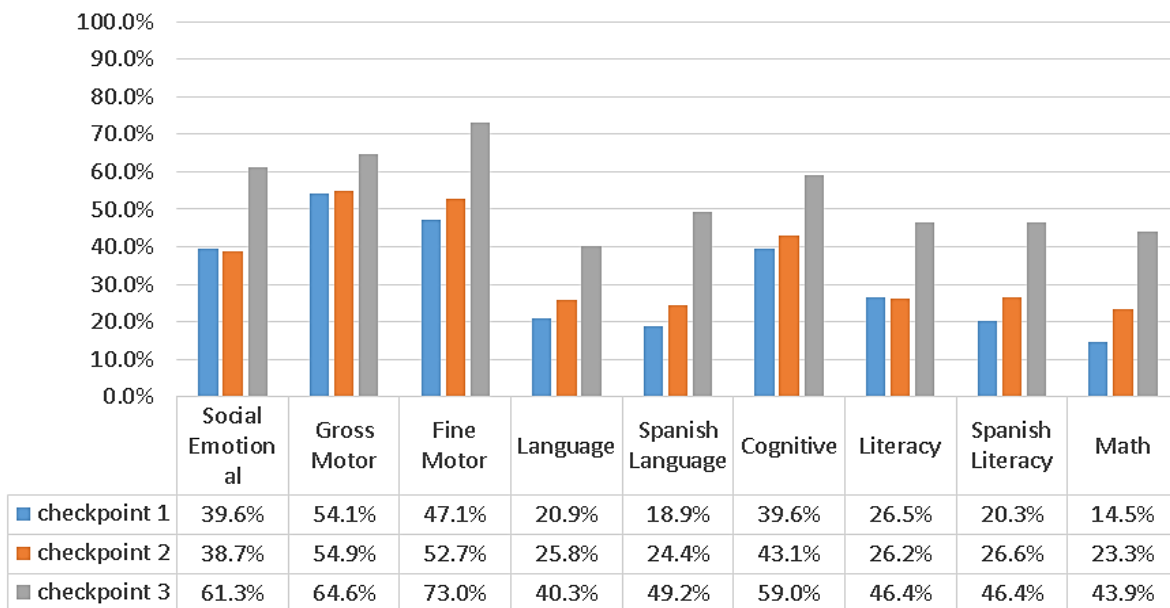
**Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada**

**2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017**

**2017 SHS Infant, Toddler, and Preschool Child Growth Data**



**IFPS Child Growth Data**





## School Readiness

---

OCDC's School Readiness Goals are co-developed with parents and staff. Parents participate in planning sessions and provide input. Goals from the goal setting process are incorporated so that both teachers and family advocates can conduct these with families.

Kindergarten assessment results and the kindergarten transitioning are used as tools to inform objectives. All school readiness objectives meet the following criteria:

- Are appropriate for both Infant/Toddlers and Preschool children in the programs (center-based, home-based)
- Provide families the opportunity to engage with their children
- Are aligned with the Head Start Early Learning Framework and Oregon Early Childhood Foundations
- Cover all five essential domains of development
- Incorporate the families cultural and linguistic backgrounds of the children enrolled.



## Preparación Escolar

---

Las metas de preparación escolar de OCDC se desarrollan con padres y el personal. Los padres participan en planear sesiones y proporcionan sus comentarios. También incorporamos las metas del proceso de metas que tanto los maestros como los abogadores de la familia, llevan a cabo con las familias. Los resultados de la evaluación al Kindergarten y las transiciones al Kindergarten se usan como herramientas para informar los objetivos. Todos los objetivos de preparación escolar llenan el siguiente criterio:

- Son apropiados a los programas tanto para Bebés/ Niños Pequeños como para Preescolares.
- Proporcionan a las familias la oportunidad de participar con sus niños
- Están alineados con el Marco de Trabajo Head Start del Aprendizaje Temprano y Oregon Early Childhood Foundations
- Cubren todos los cinco dominio esenciales del desarrollo
- Incorporan la herencia cultural y lingüística de las familias de los niños matriculados.



## OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

### Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada 2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017

## Board of Directors 2017 / Mesa Directiva

---

Christyn Dunderf, Board Chair

Juan C. Preciado, Board Vice Chair

Shari Lane

Steve Petruzelli

Daniel Quiñones

Patricia Cuevas

Marta M. Hanna, MSHS Policy Council Representative

Estomina Made, OPK Policy Council Representative

## Policy Councils MS & EHS 2017 / Consejo de Políticas

---

Misael Trujillo, PC Chair, Marion County

Rosalba Rosales, Clackamas County

Juana Juarez, Clackamas/ Mulino

Hernan Macias, Hood River County

Cassandra Gunter, Jackson County

Lorena Garza, Jefferson County

Marta M. Hanna, Malheur County

Jose Campas, Multnomah County

Georgina Martinez, Polk County

Claudia Limon, Umatilla County

Zaudi Zaret Ruiz, Wasco County

Huber Sandoval, Washington County

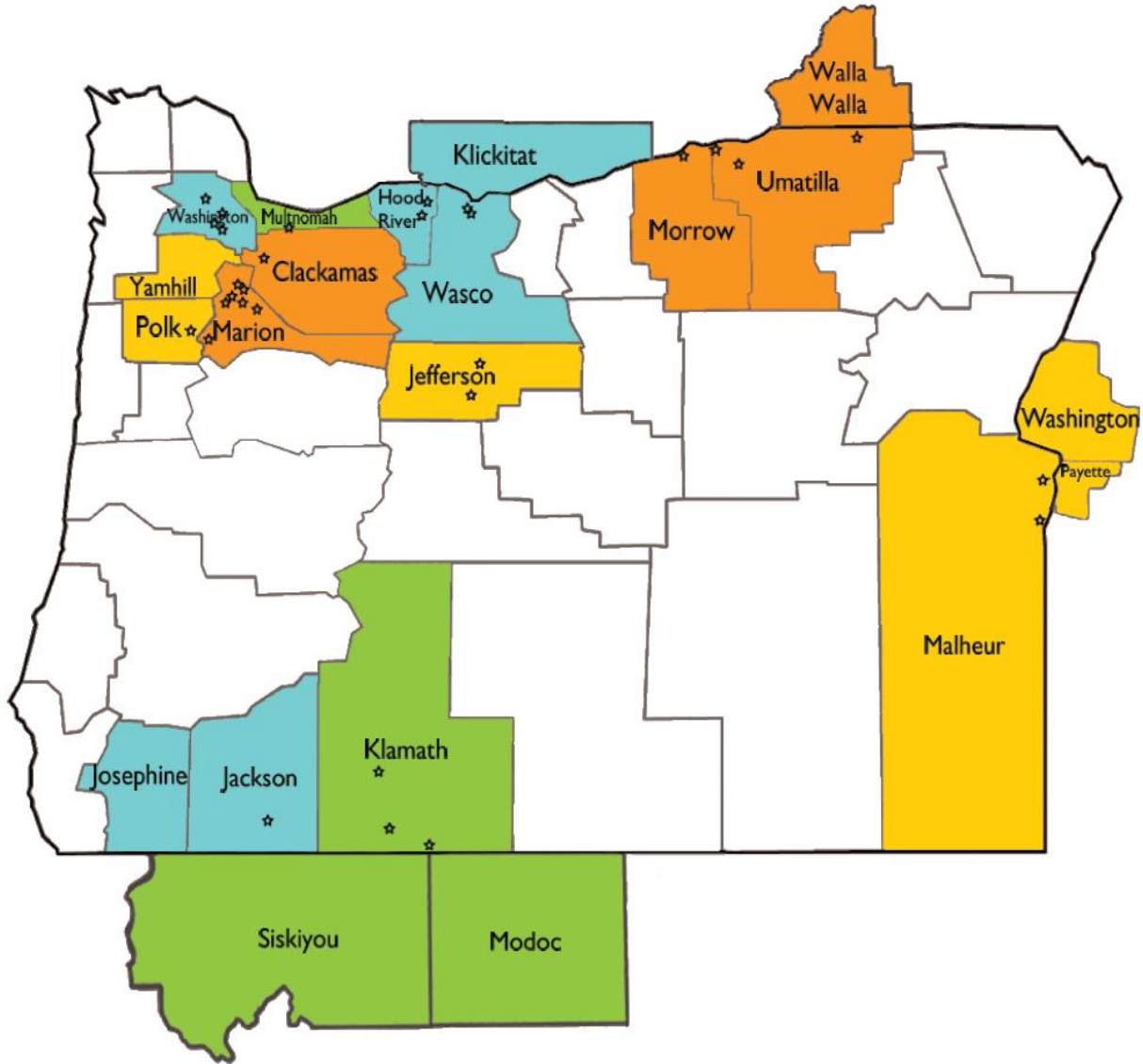




OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION - OCDC

Migrant Seasonal Early Head Start / Head Start Migrante y de Temporada

2017 ANNUAL REPORT ~ INFORME ANUAL 2017



OCDC COUNTY MAP